

# МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ТРУДА

---

## Конвенция 121

### **КОНВЕНЦИЯ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ В СВЯЗИ С НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЕМ НА ПРОИЗВОДСТВЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ЗАБОЛЕВАНИЕМ**

Генеральная конференция Международной организации труда, созванная в Женеве Административным советом Международного бюро труда и собравшаяся 17 июня 1964 года на свою сорок восьмую сессию, постановив принять ряд предложений об обеспечении в связи с несчастным случаем на производстве и профессиональным заболеванием, что является пятым пунктом повестки дня сессии, решив придать этим предложениям форму международной конвенции,

принимает сего восьмого дня июля месяца тысяча девятьсот шестьдесят четвертого года нижеследующую Конвенцию, которая может именоваться Конвенцией 1964 года об обеспечении в связи с несчастным случаем на производстве и профессиональным заболеванием.

#### *Статья 1*

В настоящей Конвенции:

- a) термин «законодательство» включает любые нормативные положения в области социального обеспечения, равно как законы и постановления;
- b) термин «установленный» означает определенный национальным законодательством или в силу этого законодательства;
- c) термин «промышленное предприятие» охватывает все предприятия, относящиеся к следующим отраслям экономической деятельности: добывающая промышленность; обрабатывающая промышленность; строительство; электричество, газ, водоснабжение и санитарные службы; транспорт, склады и службы связи;
- d) термин «на иждивении» указывает на состояние зависимости, которое предполагается в установленных случаях;
- e) термин «ребенок, находящийся на иждивении» охватывает:
  - i) ребенка моложе возраста окончания обязательного школьного образования, или моложе пятнадцати лет, в зависимости от того, какой возраст выше;
  - ii) ребенка моложе установленного возраста, который превышает возраст, указанный в подпункте i), который проходит курс ученичества или продолжает свою учебу, либо страдает хроническим заболеванием или инвалидностью, не позволяющими ему заниматься какой-либо оплачиваемой деятельностью, на условиях, определенных в национальном законодательстве; при этом данные требования Конвенции будут считаться выполненными, если определение этого термина в национальном законодательстве охватывает любого ребенка значительно более старшего возраста, чем тот, который указан в подпункте i).

#### *Статья 2*

1. Государство-член, экономика и медицинские службы которого недостаточно развиты, может путем декларации, прилагаемой к его ратификационной

грамоте, прибегнуть к временным исключениям, предусмотренным в следующих статьях: статья 5, статья 9 (подпункт б) пункта 3), статья 12, статья 15 (пункт 2) и статья 18 (пункт 3).

2. Каждое государство-член, сделавшее декларацию в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, должно включать в доклад о применении настоящей Конвенции, представляемый по статье 22 Устава Международной организации труда, заявление в отношении каждого исключения, которым оно воспользовалось, о том:

- а) что причина для сохранения такого исключения продолжает существовать; или
- б) что оно отказывается от использования своего права на данное исключение, начиная с заявленной даты.

### *Статья 3*

1. Любое государство-член, ратифицирующее настоящую Конвенцию, может путем декларации, прилагаемой к его ратификационной грамоте, исключить из сферы применения Конвенции:

- а) моряков, включая морских рыбаков,
- б) государственных служащих,

когда эти категории защищены специальными системами, которые предоставляют обеспечение, в общей сложности как минимум равное тому, которое предусмотрено настоящей Конвенцией.

2. Когда действует декларация, сделанная в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, государство-член может исключить лиц, принадлежащих к категории или категориям, исключенным из сферы применения Конвенции, из числа работающих по найму при исчислении их процентной доли в соответствии с подпунктом d пункта 2 статьи 4 и со статьей 5.

3. Любое государство-член, сделавшее декларацию в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может впоследствии уведомить Генерального директора Международного бюро труда о том, что оно принимает на себя обязательства по Конвенции в отношении категории или категорий лиц, которые были им исключены в момент ратификации.

### *Статья 4*

1. Национальное законодательство об обеспечении в связи с несчастным случаем на производстве и профессиональным заболеванием защищает всех работающих по найму (включая учеников) в частном и государственном секторах, включая кооперативы, и в случае смерти кормильца установленные категории получателей.

2. Любое государство-член может предусмотреть такие исключения, которые оно считает необходимыми, в отношении:

- а) лиц, нанятых для исполнения работ разового характера, не связанных с деятельностью их работодателя;
- б) надомников;
- с) членов семьи работодателя, живущих в его доме, в отношении их работы на него;
- д) других категорий работающих по найму, число которых не должно превышать 10 процентов всех наемных работников, не считая тех, которые исключены на основании подпунктов а)-с).

### *Статья 5*

Когда действует декларация, сделанная в соответствии со статьей 2, применение национального законодательства об обеспечении в связи с несчастным случаем на производстве и профессиональным заболеванием может быть ограничено установленными категориями работающих по найму, которые в целом должны охватывать не менее 75% всех наемных работников на промышленных предприятиях, и в случае смерти кормильца установленными категориями получателей.

### *Статья 6*

Покрываемые риски включают следующие, если они вызваны несчастным случаем на производстве или профессиональным заболеванием:

- a) болезненное состояние;
- b) нетрудоспособность, вызванную таким состоянием и влекущую за собой приостановку заработка, как это определяется национальным законодательством;
- c) полную потерю способности к заработку или ее частичную потерю сверх установленной степени, когда она может приобрести постоянный характер, либо соответствующую потерю функциональной полноценности;
- d) потерю содержания в результате смерти кормильца установленными категориями получателей.

### *Статья 7*

1. Каждое государство-член устанавливает определение «несчастного случая на производстве», включая условия, при которых несчастный случай в пути считается несчастным случаем на производстве, и раскрывает требования этого определения в своих докладах о применении настоящей Конвенции, представляемых в соответствии со статьей 22 Устава Международной организации труда.

2. Когда несчастные случаи в пути уже покрываются другими системами социального обеспечения, не относящимися к компенсации несчастных случаев на производстве, и эти системы предусматривают в отношении несчастных случаев в пути обеспечение, которое по совокупности является как минимум равным требуемому настоящей Конвенцией, отпадает необходимость включать несчастные случаи в пути в определение «несчастного случая на производстве».

### *Статья 8*

Каждое государство-член:

- a) устанавливает перечень заболеваний, содержащий как минимум заболевания, перечисленные в Таблице I к настоящей Конвенции, которые будут признаваться как профессиональные заболевания при установленных условиях; или
- b) включает в свое законодательство общее определение профессиональных заболеваний, которое будет достаточно широким, чтобы охватить как минимум заболевания, перечисленные в Таблице I к настоящей Конвенции; или
- c) устанавливает перечень заболеваний в соответствии с подпунктом а), дополненный общим определением профессиональных заболеваний или другими положениями, позволяющими определить профессиональный характер заболеваний, не вошедших в перечень или проявляющихся при условиях, отличных от установленных.

### *Статья 9*

1. Каждое государство-член гарантирует защищенным лицам предоставление следующих видов обеспечения в соответствии с установленными условиями:

- a) медицинское обслуживание и сопутствующие услуги в случае болезненного состояния;
- d) денежные выплаты в случае покрываемых рисков, указанных в подпунктах b), c) и d) статьи 6.

2. Получение права на обеспечение не может обуславливаться ни продолжительностью работы по найму, ни длительностью членства в страховой системе, ни уплатой страховых взносов; при этом в отношении профессиональных заболеваний может устанавливаться период подверженности соответствующему риску.

3. Обеспечение предоставляется в течение всей продолжительности покрываемого риска; при этом в случае нетрудоспособности денежная выплата может не производиться за первые три дня:

- a) когда к моменту вступления в силу настоящей Конвенции законодательство государства-члена предусматривает период отсрочки выплаты при условии, что государство-член включает в свои доклады о применении этой Конвенции, представляемые по статье 22 Устава Международной организации труда, заявление о том, что причина для использования этого положения продолжает существовать; или
- b) когда действует декларация, сделанная в соответствии со статьей 2.

#### *Статья 10*

1. Медицинское обслуживание и сопутствующие услуги в случае болезненного состояния включают:

- a) обслуживание врачами общей практики и врачами-специалистами стационарных и амбулаторных больных, включая визиты на дому;
- b) стоматологическое обслуживание;
- c) обслуживание медицинскими сестрами на дому или в больницах и иных лечебных учреждениях;
- d) содержание в больницах, домах для выздоравливающих, санаториях и иных лечебных учреждениях;
- e) предоставление стоматологических, фармацевтических и иных медицинских и хирургических средств, включая протезные приспособления, их ремонт и необходимую замену, а также очки;
- f) обслуживание, оказываемое под наблюдением врача или стоматолога работниками другой профессии, которая в законном порядке признана смежной с медицинской; и
- g) по мере возможности, следующие виды медицинской помощи на месте работы:
  - i) неотложная помощь пострадавшим от серьезного несчастного случая;
  - ii) возобновляемая помощь пострадавшим, получившим незначительные травмы, не повлекшие за собой прекращения работы.

2. Виды обеспечения, предусмотренные в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, предоставляются, с использованием всех подходящих средств, с целью сохранения, восстановления или, когда восстановление невозможно, улучшения здоровья пострадавшего лица, его способности к труду и самостоятельному удовлетворению личных потребностей.

#### *Статья 11*

1. Любое государство-член, которое предоставляет медицинское обслуживание и сопутствующие услуги через общую систему здравоохранения или систему медицинского обслуживания для наемных работников, может предусмотреть в

своём законодательстве, что указанное обслуживание лиц, пострадавших от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, будет осуществляться на тех же условиях, которые действуют и для других получателей, при условии, что правила его предоставления составлены с таким расчетом, чтобы это не оказалось для них слишком обременительным.

2. Любое государство-член, которое предоставляет медицинское обслуживание и сопутствующие услуги путем возмещения расходов пострадавшего лица, может предусмотреть в своём законодательстве специальные правила в отношении тех случаев, когда объём, продолжительность или стоимость такого обслуживания превышают разумные пределы, при условии, что эти правила не будут противоречить цели, изложенной в пункте 2 статьи 10, и будут составлены с таким расчетом, чтобы это не оказалось слишком обременительным для пострадавших лиц.

### *Статья 12*

Когда действует декларация, сделанная в соответствии со статьёй 2, медицинское обслуживание и сопутствующие услуги включают как минимум:

- a) обслуживание врачами общей практики, включая визиты на дому;
- b) обслуживание врачами-специалистами стационарных и амбулаторных больниц в больницах, и обслуживание, которое может оказываться врачами-специалистами вне больниц;
- c) предоставление основных фармацевтических средств по предписанию врача или другого квалифицированного практика;
- d) госпитализацию в случае необходимости; и
- e) по мере возможности, оказание неотложной медицинской помощи на месте работы пострадавшим от несчастного случая на производстве.

### *Статья 13*

Денежное обеспечение в случае временной нетрудоспособности или нетрудоспособности на начальной стадии, предоставляется в виде периодической выплаты, исчисляемой таким образом, чтобы соблюдались требования либо статьи 19, либо статьи 20.

### *Статья 14*

1. Денежное обеспечение в случае потери способности к заработку, когда она может приобрести постоянный характер, либо соответствующей потери функциональной полноценности выплачивается во всех случаях, когда такая потеря сверх установленной степени сохраняется по окончании периода, в течение которого обеспечение выплачивается в соответствии со статьёй 13.

2. В случае полной потери способности к заработку, когда она может приобрести постоянный характер, либо соответствующей потери функциональной полноценности, обеспечение предоставляется в виде периодической выплаты, исчисляемой таким образом, чтобы соблюдались требования либо статьи 19, либо статьи 20.

3. В случае существенной частичной потери способности к заработку сверх установленной степени, когда она может приобрести постоянный характер, либо соответствующей потери функциональной полноценности, обеспечение должно предоставляться в виде периодической выплаты в соответствующей пропорции к той выплате, которая предусматривается в пункте 2 настоящей статьи.

4. В случае любой другой частичной потери способности к заработку сверх установленной степени, упомянутой в пункте 1 настоящей статьи, когда она

может приобрести постоянный характер, либо соответствующей потери функциональной полноценности, обеспечение может предоставляться в виде единовременной выплаты.

5. Степень потери способности к заработку или соответствующей потери функциональной полноценности, упомянутая в пунктах 1 и 3 настоящей статьи, устанавливается с таким расчетом, чтобы это не оказалось слишком обременительным для пострадавших лиц.

#### *Статья 15*

1. При исключительных обстоятельствах и по договоренности с пострадавшим лицом, периодические выплаты, предусмотренные в пунктах 2 и 3 статьи 14, могут быть обращены частично или полностью в единовременную выплату, соответствующую их актуарно рассчитанному эквиваленту, если компетентный орган имеет основание считать, что подобная единовременная выплата будет использоваться особенно выгодным для заинтересованного лица образом.

2. Когда действует декларация, сделанная государством-членом по статье 2, и оно считает, что не располагает необходимыми административными службами для осуществления периодических выплат, периодические выплаты, предусмотренные в пунктах 2 и 3 статьи 14, могут быть обращены в единовременную выплату, соответствующую их актуарному эквиваленту, рассчитанному на основе имеющихся данных.

#### *Статья 16*

Повышенные ставки периодических выплат либо другие дополнительные или специальные пособия, как это может быть установлено, должны предоставляться пострадавшим, нуждающимся в постоянной помощи или уходе другого лица.

#### *Статья 17*

Национальное законодательство устанавливает условия, при которых периодические выплаты, причитающиеся в случае потери способности к заработку либо соответствующей потери функциональной полноценности, подлежат пересмотру, приостановлению или прекращению в зависимости от изменения степени такой потери.

#### *Статья 18*

1. В случае смерти кормильца денежное обеспечение вдове в соответствии с национальным законодательством, вдовцу, если он инвалид и находился на иждивении, детям, находившимся на иждивении, и другим лицам, определенным национальным законодательством, предоставляется в виде периодической выплаты, исчисляемой таким образом, чтобы соблюдались требования либо статьи 19, либо статьи 20. В то же время, предоставление обеспечения вдовцу, являющемуся инвалидом и иждивенцем, не обязательно, если денежное обеспечение других лиц, потерявших кормильца, существенно превышает то, которое предусмотрено настоящей Конвенцией, и если системы социального обеспечения, покрывающие другие риски, предоставляют такому вдовцу обеспечение, которое существенно превышает то, которое предусмотрено в случае инвалидности Конвенцией 1952 года о минимальных нормах социального обеспечения.

2. Кроме того, должно предоставляться обеспечение на похороны по установленной ставке, которая не может быть меньше, чем обычная стоимость похорон; при этом право на получение этого обеспечения может быть поставлено в зависимость от выполнения установленных условий, если денежное обеспечение других

лиц, потерявших кормильца, существенно превышает то, которое предусмотрено настоящей Конвенцией.

3. Когда действует декларация, сделанная государством-членом по статье 2, и оно считает, что не располагает необходимыми административными службами для осуществления периодических выплат, периодические выплаты, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, могут быть обращены в единовременную выплату, соответствующую их актуарному эквиваленту, рассчитанному на основе имеющихся данных.

### *Статья 19*

1. При периодических выплатах, к которым применяется настоящая статья, размер обеспечения, увеличенный на сумму семейных пособий, выплачиваемых во время покрываемого риска, должен достигать для типового получателя, указанного в Приложении к настоящему Разделу, как минимум указанный там же процент от прежнего заработка получателя или его кормильца, увеличенного на сумму семейных пособий, положенных защищенному лицу, имеющему на содержании тех же членов семьи, что и типовой получатель.

2. Прежний заработок получателя или его кормильца исчисляется в соответствии с установленными правилами, а если защищенные лица или их кормильцы классифицируются по уровню заработка, их прежний заработок может исчисляться исходя из базового заработка того класса, к которому они отнесены.

3. Могут устанавливаться максимальные размеры обеспечения или заработка, из которого оно исчисляется, при условии, что эти максимальные размеры устанавливаются таким образом, чтобы положения пункта 1 настоящей статьи соблюдались в тех случаях, когда прежний заработок получателя или его кормильца равен или ниже заработной платы наемного работника мужского пола, занятого квалифицированным ручным трудом.

4. Прежний заработок получателя или его кормильца, заработная плата наемного работника мужского пола, занятого квалифицированным ручным трудом, размер обеспечения и семейных пособий исчисляются за один и тот же период времени.

5. Для других получателей размер обеспечения исчисляется в разумном соотношении с размером обеспечения типового получателя.

6. Для целей настоящей статьи наемным работником мужского пола, занятым квалифицированным ручным трудом, является:

- a) слесарь или токарь в машиностроении, исключая электротехническое машиностроение; или
- b) лицо, считающееся типичным представителем квалифицированного ручного труда, определяемое в соответствии с положениями следующего пункта; или
- c) лицо, чей заработок равен или выше заработка 75 процентов всех защищенных лиц, определяемого за год или за более короткий период, как это может быть установлено; или
- d) лицо, чей заработок равен 125 процентам среднего заработка всех защищенных лиц.

7. Для целей подпункта b) предыдущего пункта типичным представителем квалифицированного ручного труда должно быть лицо, занятое в той основной отрасли экономической деятельности и в том ее подразделении, где работает наибольшее количество экономически активных защищенных лиц мужского пола или кормильцев защищенных лиц; с этой целью должна использоваться Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической

деятельности, принятая Экономическим и Социальным Советом ООН на его 7-й сессии 27 августа 1948 года и приведенная в Приложении к настоящей Конвенции, либо эта же классификация с любыми изменениями, которые могут быть в нее внесены.

8. Когда размер обеспечения меняется в зависимости от района, наемный работник мужского пола, занятый квалифицированным ручным трудом, может определяться для каждого района в отдельности в соответствии с пунктами 6 и 7 настоящей статьи.

9. Заработная плата наемного работника мужского пола, занятого квалифицированным ручным трудом, определяется на основе ставок заработной платы за нормальное количество рабочих часов, установленное коллективными договорами, или национальным законодательством либо в силу этого законодательства, где это применимо, либо обычаем, и включает пособия, связанные со стоимостью жизни, если таковые предусматриваются; в случае, когда такие ставки различаются по районам, но при этом не применяется пункт 8 настоящей статьи, то берется медианная ставка.

10. Любая периодическая выплата не должна быть ниже установленного минимального размера.

#### *Статья 20*

1. При периодических выплатах, к которым применяется настоящая статья, размер обеспечения, увеличенный на сумму семейных пособий, выплачиваемых во время покрываемого риска, должен достигать для типового получателя, указанного в Приложении к настоящему Разделу, как минимум указанный там же процент от заработной платы взрослого рабочего мужского пола, занятого неквалифицированным ручным трудом, увеличенный на сумму семейных пособий, положенных защищенному лицу, имеющему на содержании тех же членов семьи, что и типовой получатель.

2. Заработная плата взрослого рабочего мужского пола, занятого неквалифицированным ручным трудом, размер обеспечения и семейных пособий исчисляются за один и тот же период времени.

3. Для других получателей размер обеспечения исчисляется в разумном соотношении с размером обеспечения типового получателя.

4. Для целей настоящей статьи взрослым рабочим мужского пола, занятым неквалифицированным ручным трудом, является:

- а) лицо, считающееся типичным представителем неквалифицированного ручного труда в машиностроении, исключая электротехническое машиностроение; или
- б) лицо, считающееся типичным представителем неквалифицированного ручного труда, определяемое в соответствии с положениями следующего пункта.

5. Для целей подпункта б) предыдущего пункта типичным представителем неквалифицированного ручного труда должно быть лицо, занятое в той основной отрасли экономической деятельности и в том ее подразделении, где работает наибольшее количество экономически активных защищенных лиц мужского пола или кормильцев защищенных лиц; с этой целью должна использоваться Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности, принятая Экономическим и Социальным Советом ООН на его 7-й сессии 27 августа 1948 года и приведенная в Приложении к настоящей Конвенции, либо эта же классификация с любыми изменениями, которые могут быть в нее внесены.

6. Когда размер обеспечения меняется в зависимости от района, взрослый рабочий мужского пола, занятый неквалифицированным ручным трудом, может определяться для каждого района в отдельности в соответствии с пунктами 4 и 5 настоящей статьи.

7. Заработная плата взрослого рабочего мужского пола, занятого неквалифицированным ручным трудом, определяется на основе ставок заработной платы за нормальное количество рабочих часов, установленное коллективными договорами, или национальным законодательством либо в силу этого законодательства, где это применимо, либо обычаем, и включает пособия, связанные со стоимостью жизни, если таковые предусматриваются; в случае, когда такие ставки различаются по районам, но при этом не применяется пункт 6 настоящей статьи, то берется медианная ставка.

8. Любая периодическая выплата не должна быть ниже установленного минимального размера.

### *Статья 21*

1. Размеры текущих периодических выплат в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 14 и пунктом 1 статьи 18 пересматриваются при существенных изменениях в общем уровне заработков, наступающих в результате существенных изменений в стоимости жизни.

2. Каждое государство-член указывает результаты таких пересмотров и принятые в этой связи меры в своих докладах о применении настоящей Конвенции, представляемых в соответствии со статьей 22 Устава Международной организации труда.

### *Статья 22*

1. Обеспечение, на которое защищенное лицо имело бы право при иных обстоятельствах на основании настоящей Конвенции, может быть приостановлено в той степени, как это может быть установлено:

- a) на все время, пока заинтересованное лицо отсутствует на территории данного государства-члена;
- b) на все время, пока заинтересованное лицо содержится за счет государственных средств или средств какого-либо учреждения или службы социального обеспечения;
- c) если заинтересованное лицо пыталось получить обеспечение обманным путем;
- d) если причиной наступления несчастного случая на производстве или профессионального заболевания явилось уголовно наказуемое правонарушение, совершенное заинтересованным лицом;
- e) если причиной наступления несчастного случая на производстве или профессионального заболевания явилось добровольное самоотравление либо серьезный и преднамеренный проступок, совершенный заинтересованным лицом;
- f) если заинтересованное лицо без достаточных на то оснований пренебрегает предоставленным ему медицинским обслуживанием и сопутствующими услугами, или услугами реабилитационных служб, или не выполняет правил, установленных для проверки наступления или продолжения покрываемого риска, или для поведения получателей;
- g) на все время, пока переживший супруг сожительствует с другим лицом как с супругом.

2. В рамках установленных случаев и ограничений часть денежного обеспечения, которое причиталось бы заинтересованному лицу при иных обстоятельствах, выплачивается его иждивенцам.

### *Статья 23*

1. Каждый, обращающийся за обеспечением, должен иметь право на апелляцию в случае отказа в обеспечении и право на подачу жалобы относительно качества или количества обеспечения.

2. Когда при применении настоящей Конвенции управление медицинским обслуживанием возложено на правительственное ведомство, ответственное перед законодательным органом, право на апелляцию, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, может быть заменено рассмотрением надлежащим органом жалобы, касающейся отказа в медицинском обслуживании или качества полученного обслуживания.

3. Когда обращения разрешаются специальным судом, который создан для рассмотрения вопросов социального обеспечения и в котором представлены защищенные лица, предоставлять право на апелляцию не требуется.

### *Статья 24*

1. Если управление не вверено какому-либо учреждению, находящемуся под государственным контролем, или правительственному ведомству, ответственному перед законодательным органом, то представители защищенных лиц должны участвовать в управлении либо привлекаться к управлению в качестве консультантов на установленных условиях; национальное законодательство может аналогичным образом решать вопрос об участии представителей как работодателей, так и государственных властей.

2. Государство-член берет на себя общую ответственность за надлежащее управление учреждениями и службами, вовлеченными в применение Конвенции.

### *Статья 25*

Каждое государство-член берет на себя общую ответственность за надлежащее предоставление обеспечения, причитающегося в соответствии с настоящей Конвенцией, и принимает с этой целью все необходимые меры.

### *Статья 26*

1. Каждое государство-член на установленных условиях:

- a) принимает меры для предупреждения несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний;
- b) предоставляет реабилитационные службы, которые организовываются таким образом, чтобы, когда это возможно, готовить инвалидов к возобновлению их прежней деятельности, а когда это невозможно, к иному наиболее подходящему оплачиваемому труду, с учетом их способностей и сил; и
- c) принимает меры для трудоустройства инвалидов на подходящую работу.

2. Каждое государство-член, в меру возможностей, включает в свои доклады о применении настоящей Конвенции, представляемые в соответствии со статьей 22 Устава Международной организации труда, информацию относительно количества и тяжести несчастных случаев на производстве.

### *Статья 27*

Каждое государство-член обеспечивает на своей территории иностранным гражданам равноправие со своими гражданами в отношении обеспечения в связи с несчастными случаями на производстве и профессиональными заболеваниями.

### *Статья 28*

1. Настоящая Конвенция рассматривается как пересматривающая Конвенцию 1921 года о возмещении работникам сельского хозяйства, Конвенцию 1925 года о возмещении работникам при несчастных случаях, Конвенцию 1925 года о возмещении работникам при профессиональных заболеваниях и Конвенцию (пересмотренную) 1934 года о возмещении работникам при профессиональных заболеваниях.

2. Ратификация настоящей Конвенции государством-членом, являющимся участником Конвенции (пересмотренной) 1934 года о возмещении работникам при профессиональных заболеваниях, влечет за собой автоматически немедленную денонсацию этой Конвенции в соответствии с ее статьей 8, при условии, что настоящая Конвенция вступила в силу. Однако вступление в силу настоящей Конвенции не закрывает доступа к дальнейшей ратификации Конвенции (пересмотренной) 1934 года о возмещении работникам при профессиональных заболеваниях.

### *Статья 29*

В соответствии со статьей 75 Конвенции 1952 года о минимальных нормах социального обеспечения, раздел VI и соответствующие положения других разделов названной Конвенции прекращают свое действие по отношению к любому государству-члену, ратифицировавшему настоящую Конвенцию, с момента, когда она вступит для него в силу. Однако принятие обязательств по настоящей Конвенции будет продолжать рассматриваться как принятие обязательств по разделу VI и соответствующим положениям других разделов Конвенции 1952 года о минимальных нормах социального обеспечения в целях применения ее статьи 2.

### *Статья 30*

Если какая-либо Конвенция, которая может быть в дальнейшем принята Конференцией по любому вопросу или вопросам, затрагиваемым настоящей Конвенцией, предусмотрит это, то те положения настоящей Конвенции, которые будут указаны в вышеупомянутой Конвенции, должны прекратить свое действие по отношению к любому государству-члену, ратифицировавшему указанную Конвенцию, с момента, когда она вступит для него в силу.

### *Статья 31*

1. Международная конференция труда может на любой сессии, в повестку дня которой будет включен этот вопрос, внести большинством в две трети голосов поправки в Таблицу I к настоящей Конвенции.

2. Эти поправки вступят в силу для любого государства-члена, которое к моменту их принятия уже является участником Конвенции, когда оно уведомит Генерального директора Международного бюро труда о принятии им этих поправок.

3. Если Конференция не примет иного решения при принятии какой-либо поправки, эта поправка становится обязательной в результате ее принятия Конференцией в отношении любого государства-члена, впоследствии ратифицирующего Конвенцию.

### *Статья 32*

Официальные грамоты о ратификации настоящей Конвенции направляются Генеральному директору Международного бюро труда для регистрации.

### *Статья 33*

1. Настоящая Конвенция имеет обязательную силу только для тех государств-членов Международной организации труда, ратификационные грамоты которых зарегистрированы Генеральным директором.

2. Она вступает в силу через двенадцать месяцев после даты регистрации Генеральным директором ратификационных грамот двух государств-членов.

3. Впоследствии настоящая Конвенция вступает в силу для каждого государства-члена через двенадцать месяцев после даты регистрации его ратификационной грамоты.

### *Статья 34*

1. Государство-член, ратифицировавшее настоящую Конвенцию, по истечении десяти лет со дня ее первоначального вступления в силу может денонсировать Конвенцию посредством акта, направленного Генеральному директору Международного бюро труда для регистрации. Денонсация вступает в силу через год после регистрации этого акта.

2. Для каждого государства-члена, ратифицировавшего настоящую Конвенцию и в годичный срок по истечении указанных в предыдущем пункте десяти лет не воспользовавшегося правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, Конвенция остается в силе на следующие десять лет, и впоследствии оно сможет денонсировать Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном в настоящей статье.

### *Статья 35*

1. Генеральный директор Международного бюро труда извещает все государства-члены Международной организации труда о регистрации всех ратификационных грамот и актов о денонсации, направляемых ему государствами-членами Организации.

2. Извещая государства-члены Организации о регистрации полученной им второй ратификационной грамоты, Генеральный директор обращает их внимание на дату вступления Конвенции в силу.

### *Статья 36*

Генеральный директор Международного бюро труда направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций полные сведения относительно всех ратификационных грамот и актов о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положениями предыдущих статей.

### *Статья 37*

Каждый раз, когда Административный совет Международного бюро труда считает это необходимым, он представляет Генеральной конференции доклад о применении настоящей Конвенции и рассматривает целесообразность включения в повестку дня Конференции вопроса о ее полном ли частичном пересмотре.

### *Статья 38*

1. В случае, если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено иное, то:

- a) ратификация каким-либо государством-членом новой, пересматривающей конвенции влечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 34, немедленную денонсацию настоящей Конвенции, при условии, что новая, пересматривающая конвенция вступила в силу;
- b) со дня вступления в силу новой, пересматривающей конвенции, настоящая Конвенция перестает быть открытой для ратификации государствами-членами.

2. Настоящая Конвенция остается во любом случае в силе по форме и по содержанию для тех государств-членов, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали новую, пересматривающую конвенцию.

#### *Статья 39*

Английский и французский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.

**ТАБЛИЦА I. – ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ**

(Пересмотренная в 1980 году в соответствии со статьей 31 Конвенции)

	<b>Профессиональное заболевание</b>	<b>Работы, связанные с подверженностью риску</b>
1	Пневмокониоз, вызванный склерогенетической минеральной пылью (силикоз, антрако-силикоз, асбестоз), и силикоз, сопровождаемый туберкулезом легких, при условии, что силикоз является определяющей причиной потери трудоспособности или смерти.	Любая работа, связанная с подверженностью соответствующему риску.
2	Бронхолегочные болезни, вызванные металлической пылью.	«
3	Бронхолегочные болезни, вызванные хлопковой пылью (биссиноз) или пылью льна, пеньки или сизаля.	«
4	Профессиональное заболевание астмой, вызванное сенсibiliными веществами или раздражителями, присутствие которых признано свойственными данному производственному процессу.	«
5	Приобретенный аллергический альвеолит и его последствия, вызванный вдыханием органической пыли, по определению национального законодательства.	«
6	Заболевание, вызванное бериллием или его ядовитыми соединениями.	«
7	Заболевание, вызванное кадмием или его ядовитыми соединениями.	«
8	Заболевание, вызванное фосфором или его ядовитыми соединениями.	«
9	Заболевание, вызванное хромом или его ядовитыми соединениями.	«
10	Заболевание, вызванное марганцем или его ядовитыми соединениями.	«
11	Заболевание, вызванное мышьяком или его ядовитыми соединениями.	«
12	Заболевание, вызванное ртутью или ее ядовитыми соединениями.	«
13	Заболевание, вызванное свинцом или его ядовитыми соединениями.	«

14	Заболевание, вызванное фтором или его ядовитыми соединениями.	«
15	Заболевание, вызванное сероуглеродом.	«
16	Заболевание, вызванное ядовитыми галогенопроизводными углеводов жирного или ароматического ряда.	«
17	Заболевание, вызванное бензолом или его ядовитыми гомологами.	«
18	Заболевание, вызванное ядовитыми нитро- или амидогруппами, содержащимися в бензоле или в его гомологах.	«
19	Заболевание, вызванное нитроглицерином или другими эфирами азотной кислоты.	«
20	Заболевание, вызванное алкоголями, гликолями или кетонами.	«
21	Заболевание, вызванное удушающими веществами: окисью углерода, цианидом водорода или его ядовитыми производными, сероводородом.	«
22	Ухудшение слуха, вызванное шумом.	«
23	Заболевание, вызванное вибрацией (расстройства мышц, сухожилий, костей, суставов, периферических кровеносных сосудов или периферических нервов).	«
24	Заболевание, вызванное работой в сжатом воздухе.	«
25	Заболевание, вызванное ионизирующей радиацией.	Любая работа, связанная с подверженностью действию ионизирующей радиацией.
26	Кожные болезни, вызванные физическими, химическими или биологическими веществами, не включенными в другие пункты.	Любая работа, связанная с подверженностью соответствующему риску.
27	Первичное эпителиальное раковое заболевание кожи, вызванное дегтем, смолой, битумом, минеральными маслами, антраценом или их соединениями, продуктами или осадками.	Любая работа, связанная с подверженностью соответствующему риску.
28	Рак легких или мезотелиомы, вызванные асбестом.	«

29	Инфекционные или паразитические заболевания, возникшие на работе с повышенным риском заражения.	а) Работа в здравоохранении или лабораторная работа. б) Ветеринария. в) Работа с животными, обработка туш или частей туш животных или товаров, которые могут быть заражены животными, тушами или частями туш животных. д) Другие виды работ с повышенным риском.
----	---	---

**ТАБЛИЦА II – ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ВЫПЛАТЫ  
ТИПОВЫМ ПОЛУЧАТЕЛЯМ**

	<b>Покрываемый риск</b>	<b>Типовой получатель</b>	<b>Процент</b>
1	Временная или начальная стадия нетрудоспособности	Мужчина с женой и двумя детьми	60
2	Полная потеря способности к заработку или соответствующая потеря функциональной полноценности	Мужчина с женой и двумя детьми	60
3	Потеря кормильца	Вдова с двумя детьми	50

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности (МСОК Rev.4)\***

Раздел А – Сельское хозяйство, лесоводство и рыболовство

- 01 Растениеводство и животноводство, охота и связанные с этим услуги
- 02 Лесоводство и лесозаготовки
- 03 Рыболовство и аквакультура

Раздел В – Горнодобывающая промышленность и разработка карьеров

- 05 Добыча угля и лигнита
- 06 Добыча сырой нефти и природного газа
- 07 Добыча металлических руд
- 08 Прочие отрасли горнодобывающей промышленности и разработка карьеров
- 09 Вспомогательные виды деятельности для горнодобывающей промышленности

Раздел С – Обрабатывающая промышленность

- 10 Производство пищевых продуктов
- 11 Производство напитков
- 12 Производство табачных изделий
- 13 Производство текстильных изделий
- 14 Производство одежды
- 15 Производство изделий из кожи и смежных изделий
- 16 Производство древесины и деревянных и пробковых изделий, кроме мебели; производство изделий из соломки и плетенки
- 17 Производство бумаги и изделий из бумаги
- 18 Полиграфическая деятельность и тиражирование носителей записи
- 19 Производство кокса и продуктов нефтепереработки
- 20 Производство химических веществ и химических продуктов
- 21 Производство фармацевтических препаратов, медицинских химических веществ и лекарственных растительных продуктов
- 22 Производство резиновых и пластмассовых изделий
- 23 Производство прочих неметаллических минеральных продуктов
- 24 Metallургическая промышленность
- 25 Metalлообработывающая промышленность, кроме производства машин и оборудования
- 26 Производство вычислительной, электронной и оптической техники
- 27 Производство электрооборудования
- 28 Производство машин и оборудования, не включенных в другие категории
- 29 Производство автомобилей, прицепов и полуприцепов

---

\* Примечание: В соответствии со статьями 19 7) и 20 5) Конвенции ее первоначальное Приложение было обновлено в соответствии с пересмотренным вариантом Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК) Rev.4, утвержденным Статистической комиссией Экономического и Социального Совета ООН в марте 2006 г. (Statistical Papers, Series M No. 4, Rev.4 – полностью публикация по адресу: <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/isc-4.asp>).

- 30 Производство прочих транспортных средств и оборудования
- 31 Производство мебели
- 32 Производство прочих готовых изделий
- 33 Ремонт и монтаж машин и оборудования

Раздел D – Снабжение электроэнергией, газом, паром и кондиционированным воздухом

- 35 Снабжение электричеством, газом, паром и кондиционированным воздухом

Раздел E – Водоснабжение; системы канализации, удаление отходов и меры по восстановлению окружающей среды

- 36 Сбор, очистка и распределение воды
- 37 Системы канализации
- 38 Сбор, обработка и удаление отходов; вторичное использование материалов
- 39 Деятельность по восстановлению окружающей среды и прочие услуги по сбору и утилизации отходов

Раздел F – Строительство

- 41 Строительство зданий
- 42 Гражданское строительство
- 43 Специальные строительные работы

Раздел G – Оптовая и розничная торговля; ремонт автомобилей и мотоциклов

- 45 Оптовая и розничная торговля; ремонт автомобилей и мотоциклов
- 46 Оптовая торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами
- 47 Розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами

Раздел H – Транспорт и складское хозяйство

- 49 Сухопутный транспорт; транспортировка по трубопроводам
- 50 Водный транспорт
- 51 Воздушный транспорт
- 52 Складирование и вспомогательные виды деятельности в области перевозок
- 53 Почтовая и курьерская деятельность

Раздел I – Размещение и общественное питание

- 55 Размещение
- 56 Деятельность предприятий общественного питания

Раздел J – Информация и связь

- 58 Издательское дело
- 59 Производство кинофильмов, видеопродукции и телевизионных программ, деятельность в сфере звукозаписи и издания музыкальных произведений
- 60 Создание программ и радио- и телевидение
- 61 Связь
- 62 Разработка программного обеспечения, консультационная деятельность, связанная с компьютерами, и смежные виды деятельности
- 63 Деятельность в сфере информационных услуг

Раздел К – Финансовая деятельность и страхование

- 64 Деятельность в сфере финансовых услуг, кроме страхования и пенсионного обеспечения
- 65 Страхование, перестрахование и пенсионное обеспечение, кроме обязательного социального страхования
- 66 Деятельность, являющаяся вспомогательной по отношению к финансовым услугам и страхованию

Раздел L – Операции с недвижимым имуществом

- 68 Операции с недвижимым имуществом

Раздел M – Профессиональная, научная и техническая деятельность

- 69 Деятельность в области права и бухгалтерского учета
- 70 Деятельность головных офисов; консультации по вопросам управления
- 71 Деятельность в области архитектуры и гражданского строительства; технические испытания и анализ
- 72 Научные исследования и разработки
- 73 Рекламная деятельность и исследование конъюнктуры рынка
- 74 Прочая профессиональная, научная и техническая деятельность
- 75 Ветеринарная деятельность

Раздел N – Деятельность в сфере административных и вспомогательных услуг

- 77 Деятельность в сфере аренды и лизинга
- 78 Деятельность в области трудоустройства
- 79 Деятельность бюро путешествий и туристических агентств; услуги по бронированию и связанные с этим виды деятельности
- 80 Деятельность по обеспечению безопасности и расследованиям
- 81 Обслуживание зданий и ландшафтные работы
- 82 Деятельность по предоставлению офисных административных и вспомогательных услуг и прочие виды коммерческой вспомогательной деятельности

Раздел O – Государственное управление и оборона; обязательное социальное страхование

- 84 Государственное управление и оборона; обязательное социальное страхование

Раздел P – Образование

- 85 Образование

Раздел Q – Деятельность в сфере здравоохранения и социальных услуг

- 86 Деятельность по охране здоровья человека
- 87 Деятельность по уходу в специализированных учреждениях
- 88 Социальные услуги без обеспечения проживания

Раздел R – Искусство, сфера развлечений и отдыха

- 90 Творческая деятельность, деятельность в области искусства, развлечений и отдыха
- 91 Деятельность библиотек, архивов, музеев и прочая деятельность в области культуры
- 92 Деятельность по организации и проведению азартных игр и пари
- 93 Спортивная деятельность и деятельность по организации досуга и развлечений

Раздел S – Прочие виды деятельности в сфере услуг

- 94 Деятельность членских организаций
- 95 Ремонт компьютеров и бытовых товаров и предметов личного пользования
- 96 Предоставление прочих персональных услуг

Раздел T – Деятельность домашних хозяйств в качестве работодателей;  
недифференцированная деятельность домашних хозяйств по  
производству товаров и услуг для собственного использования

- 97 Деятельность домашних хозяйств в качестве работодателей для домашней прислуги
- 98 Недифференцированная деятельность частных домашних хозяйств по производству товаров и услуг для собственного использования

Раздел U – Деятельность экстерриториальных организаций и органов

- 99 Деятельность экстерриториальных организаций и органов